

RUS Инструкция по применению

UK Use and handling instructions

GER Gebrauchsanweisung und wartung

CHI 使用说明书

KOR 현재창

Fiva

Fiva EC

Fiva SL



Уважаемый покупатель!

Мы благодарны Вам за то, что Вы выбрали продукцию компании «SHINDO domestic». Мы постарались сделать все, чтобы Вы остались довольны нашим изделием.

Содержание инструкции:

Гарантийное обслуживание.....	стр.2
Для пользователя.....	стр.2
Важные замечания.....	стр.2
Безопасность детей.....	стр.2
Меры безопасности.....	стр.3
Описание вытяжки.....	стр.4
Управление вытяжкой.....	стр.5
Эксплуатация вытяжки.....	стр.7
Обслуживание и уход за вытяжкой.....	стр.8
Установка вытяжки.....	стр.9
Подключение к электросети.....	стр.10
Возможные неисправности и методы их устранения.....	стр.12
Технические характеристики.....	стр.13

Изделие произведено в соответствии с европейскими стандартами и сертифицировано CE, TUV, ISO 9001, 

ПРАВО НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантия на продукцию Shindo domestic составляет 12 месяцев от даты продажи вытяжки, указанной в гарантийном талоне.

Для подтверждения права на гарантийное обслуживание просим Вас сохранять товарный чек вместе с гарантийным талоном. Гарантийный талон должен быть полностью заполнен с обязательным указанием даты продажи изделия и печатью торгующей организации.

Отсутствие чека или не заполненный гарантийный талон лишает Вас права на гарантийное обслуживание.

ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Перед установкой вытяжки и ее эксплуатацией необходимо внимательно ознакомиться с нашими рекомендациями.

Соблюдение рекомендаций, данных в инструкции, обеспечит надежную работу вытяжки. Все пользователи вытяжки должны знать правила ее эксплуатации. Не выбрасывайте данную инструкцию, поскольку в последствии она может Вам пригодиться, и Вы найдете в ней ответы на интересующие Вас вопросы.

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Данная кухонная вытяжка предназначена исключительно для использования в домашнем хозяйстве. Срок службы изделия составляет 10 лет, при правильной эксплуатации и соблюдении всех пунктов данной инструкции.

Применение изделия в целях, отличных от бытовых, недопустимо. Если вытяжку используют для иных целей, то есть риск получения травм и повреждения имущества и на изделие не будет распространяться гарантия.

Не рекомендуется начинать монтаж вытяжки и снимать защитную пленку с вытяжки из нержавеющей стали, пока Вы не убедитесь в технической исправности вытяжки путем подключения ее к электрической сети и проверки

всех ее функций (см. раздел «Установка вытяжки»).

Рекомендуем все работы по установке, подключению и ремонту Вашей вытяжки доверять только квалифицированным специалистам. Установка, подключение и ремонт вытяжки не квалифицированными лицами может привести к низкому качеству работы и, как следствие, к повреждению изделия.

Производитель не несет ответственности за любого рода повреждения и поломки, связанные с неправильной установкой, подключением и ремонтом вытяжки.

Производитель оставляет за собой право модифицировать изделия в целях улучшения качества и технических параметров изделия. Технические характеристики вытяжки приведены на табличке, находящейся внутри корпуса вытяжки. Чтобы их посмотреть, необходимо снять алюминиевый жирославливающий фильтр.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

Зачастую дети не осознают опасности электроприборов. Во время работы вытяжки необходимо следить за детьми и не позволять им играть с нею.

Упаковочные материалы (такие как полиэтиленовая пленка) могут стать причиной удушья. Держите их вне досягаемости детей.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Вытяжка подключается к электросети напряжением 220-230 В, 50 Гц.

Во избежание поражения электрическим током вытяжка должна включаться в розетку с заземлением.

Не используйте лампы освещения, номинал мощности которых превышает указанный в технических характеристиках вытяжки, так как лампочки с большей мощностью могут стать причиной различных повреждений в электрической цепи.

Запрещается эксплуатировать вытяжку без алюминиевых жирославляющих фильтров, а также при отсутствии ламп подсветки в местах их установки, во избежание поражения током.

При использовании вытяжки одновременно с другими обогревательными устройствами (газовые, масляные, угольные печи и т.д.), кроме электрических, может потребоваться дополнительная вентиляция помещения.

Воздух, проходящий через вытяжку и выбрасываемый в атмосферу, должен отводиться только в отдельную кухонную вентиляционную шахту и не должен выходить в дымоход или иной канал, используемый для удаления дыма от других устройств.

При монтаже вытяжки для отвода воздуха в вентиляционную шахту нельзя использовать воздуховод с меньшим диаметром, чем указано в инструкции по эксплуатации. Это создает дополнительное сопротивление выбрасываемому воздуху и приведет к снижению производительности, увеличению шума и вибрации, а так же к перегреву мотора.

Вытяжку необходимо устанавливать над электрическими плитами на высоте не менее 65см, над газовыми горелками - не менее 75см. (Рис.6, 7)

Перед тем, как приступить к любой операции по очистке или ремонту вытяжки выключите напряжение электросети.

Согласно данной инструкции (см. ниже), обеспечивайте своевременную промывку многообразных алюминиевых жирославляющих фильтров. Не промытые своевременно фильтры снижают эффективность работы вытяжки и могут стать причиной пожара вследствие накопления в них масла и пыли.

Не стерилизуйте продукты питания открытым пламенем непосредственно под вытяжкой. Это может привести к возгоранию не очищенного алюминиевого жирославляющего фильтра.

Не оставляйте горячее масло в посуде на включенной плите. Перегретые жир и масло легко самовоспламеняются, что может привести к возгоранию не очищенного алюминиевого жирославляющего фильтра.

Пламя газовых конфорок всегда должно быть закрыто посудой. Сильный нагрев пламенем газовых конфорок может повредить вытяжку.

Не включайте вытяжку для уменьшения задымления, возникшего в результате возгорания в квартире. Включенная вытяжка создаст дополнительную тягу для огня.

В случае любого воспламенения отключите вытяжку от электросети, закройте плотным материалом, препятствующим доступу кислорода к пламени, никогда не используйте воду для тушения.

ОПИСАНИЕ ВЫТЯЖКИ

Рис.1

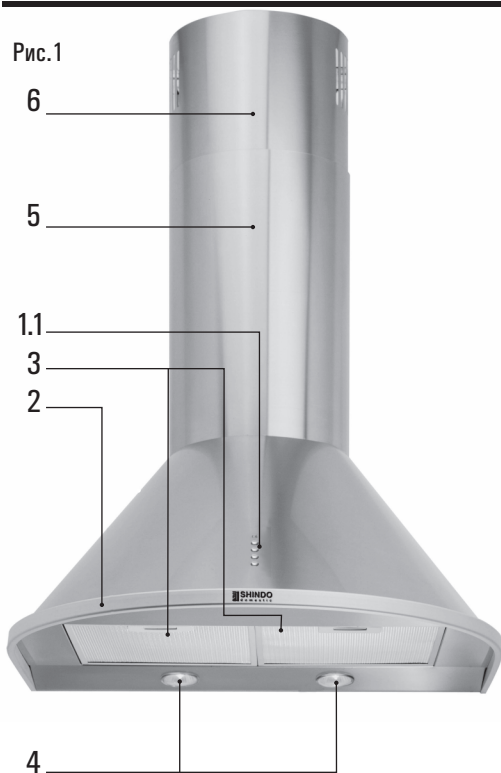
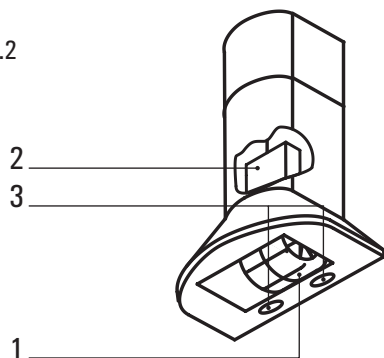


Рис.1.2



Рис.2



ОПИСАНИЕ ВЫТЯЖКИ

Наружная часть вытяжки состоит из следующих составных частей (Рис.1):

1. Переключатель режимов работы.
 - 1.1. Пульт вытяжки Fiva, Fiva EC.
 - 1.2. Пульт вытяжки Fiva SL.
2. Корпус вытяжки.
3. Многоуровневый алюминиевый жирулавливающий фильтр.
4. Лампы подсветки.
5. Наружная часть кожуха вытяжки
6. Внутренняя часть кожуха вытяжки с отверстиями для выхода воздуха (только у модели Fiva).

Внутри вытяжки (после снятия многоуровневого алюминиевого жирулавливающего фильтра) (Рис.2) находятся:

1. Короб мотора (с мотором и крыльчаткой в сборе).
2. Монтажная коробка.
3. Лампы освещения.

В комплект поставки входит (см. Рис.3):

1. Комплект крепежа вытяжки к стене.
2. Планка для крепления внутренней части кожуха вытяжки к стене.
3. Выходной фланец с антивозвратным клапаном диаметром 150мм (если он не установлен).
4. Переходной фланец с диаметра 150мм на диаметр 120мм.

Рис.3



ОПИСАНИЕ ВЫТЯЖКИ

Рис. 4



Дополнительными принадлежностями для вытяжки являются:

1. Угольный запахоулавливающий фильтр (в комплект не входит) (Рис. 4).

Применяется для фильтрации воздуха в помещении в режиме рециркуляции. Угольный фильтр можно приобрести у розничного продавца.

УПРАВЛЕНИЕ ВЫТЯЖКОЙ

Ваша вытяжка имеет 3-и скорости вентиляции. В зависимости от того, насколько велики испарения при готовке и жарке, Вы можете выбрать низкий, средний или высокий уровень вентиляции.

Для более эффективной очистки воздуха включайте плиту и вытяжку одновременно. Это сделает процесс вентиляции более эффективным. Пусть вытяжка работает в течение какого-то времени, после того как Вы закончили приготовление пищи, таким образом, вы избавитесь от пара и нежелательного запаха.

ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ ВЫТЯЖКАМИ FIVA И FIVA EC

На лицевой панели Вашей вытяжки находится кнопочный переключатель режимов работы мотора и ламп освещения (см. Рис. 5). Назначение элементов переключателя следующее:

1. Световой индикатор включения любого из режимов работы вытяжки.
2. Кнопка включения / выключения ламп освещения.
3. Кнопка включения / выключения вытяжки и 1-й скорости мотора.
4. Кнопка включения / выключения 2-й скорости мотора.
5. Кнопка включения / выключения 3-й скорости мотора.

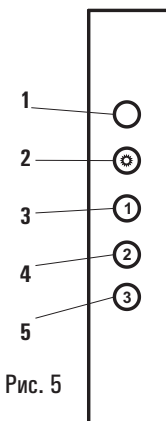


Рис. 5

Каждая функция вытяжки активируется путем нажатия соответствующей кнопки. Для включения вытяжки следует нажать кнопку 3, при этом включится 1-я скорость мотора и загорится лампочка светового индикатора 1. Вторую и третью скорости можно включить, произвольно нажимая, соответственно, на 4-ю или 5-ю кнопки. Выключаются 2-я и 3-я скорости путем повторного нажатия на соответствующие кнопки. Чтобы полностью выключить мотор вытяжки необходимо повторно нажать на 3-ю кнопку.

Лампы освещения можно включать и выключать вне зависимости от работы мотора.

ОПИСАНИЕ ВЫТЯЖКИ

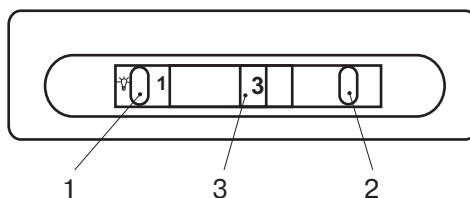
ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ ВЫТЯЖКОЙ FIVA SL

В нижней части Вашей вытяжки находится слайдерный (ползунковый) переключатель режимов работы мотора и ламп освещения (см. Рис. 5.1). Соответствующие элементы слайдера имеют следующие назначения:

1. Движок Включения и выключение ламп освещения.
2. Движок выключения и переключений скоростей мотора.
3. Окошко, в котором индицируется номер включенной скорости.

С помощью этого переключателя Вы в произвольном порядке можете включить одну из трех скоростей мотора. Лампы освещения можно включать и выключать вне зависимости от работы мотора.

Рис. 5.1



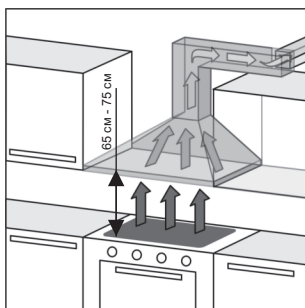
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ ВЫТЯЖКОЙ

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВЫТЯЖКИ

Кухонная вытяжка предназначена для удаления запахов с кухни.

Кухонная вытяжка, в зависимости от ее установки, может работать в двух режимах:

Рис.6



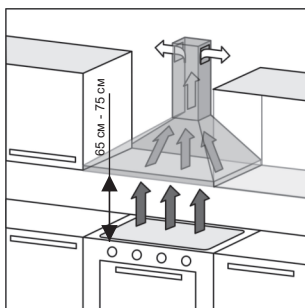
- режим отвода воздуха в вентиляционную шахту;
- режим рециркуляции.

В режиме отвода воздуха в вентиляционную шахту (Рис.6) вытяжка посредством гофрированного шланга или пластикового воздуховода подключается к вентиляционной шахте. И, таким образом, все кухонные испарения, запахи, гарь и копоть, проходя через многоразовые алюминиевые жирособиравшие фильтры, выводятся за пределы помещения. При таком режиме работы нет необходимости устанавливать угольные акриловые запахиулавливающие фильтры. Режим отвода является наиболее эффективным, поскольку вытяжка удаляет все кухонные испарения за пределы кухни в вентиляционную шахту.

В режиме рециркуляции (Рис.7) вытяжка не подключается к вентиляционной шахте. Воздух просто прогоняется через вытяжку внутри кухни.

В этом режиме на вытяжку должны быть установлены сменные угольные акриловые запахиулавливающие фильтры. Эти фильтры не входят в комплект вытяжки и приобретаются отдельно. Использование вытяжки в режиме рециркуляции снижает ее производительность.

Рис.7



Наибольшую производительность вытяжка обеспечивает в режиме отвода воздуха в вентиляционную шахту.

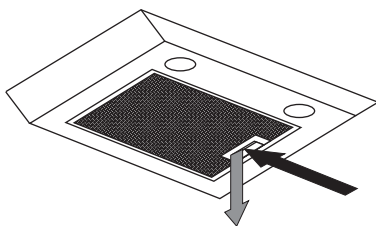
ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА ВЫТЯЖКОЙ

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА ВЫТЯЖКОЙ

Перед тем, как приступить к любой операции по очистке или ремонту вытяжки выключите напряжение электросети.

Для внешней очистки окрашенных вытяжек используйте влажную ткань, смоченную в теплой воде с нейтральным моющим средством. Для внешней очистки стальных, медных и латунных поверхностей используйте специальные средства, следуя соответствующим инструкциям. **Никогда не используйте для ухода за вытяжкой хлорсодержащие и кислотосодержащие средства, абразивные средства или губки, которые могут поцарапать поверхность.**

Рис.8



Алюминиевый жирулавливающий фильтр, удерживая частицы жира и проходящую через него пыль из воздуха, засоряется. Его следует чистить не кислотосодержащим средством или мыть после предварительного отмачивания в горячей воде с помощью эффективного моющего средства 1 раз каждые 1,5-2 месяца или, если это возможно, в посудомоечной машине (при температуре 65°C). Сильно загрязненные жирулавливающие фильтры не следует мыть в посудомоечной машине вместе с посудой. Для отсоединения алюминиевого фильтра (Рис.8) следует нажать на пружинный замок

на фильтре и, потянув на себя и вниз, снять его. При снятии фильтра не нажимайте с усилием на алюминиевую поверхность фильтра, так как это может привести к вмятинам на его поверхности, что отразится на внешнем виде фильтра.

Не устанавливайте фильтр в вытяжку до его полного высыхания.

Установка фильтра производится в обратном порядке. Следует нажать на пружинный замок на фильтре и установить его на место, после чего замок отпустить. Одновременно с чисткой жирулавливающего фильтра проведите очистку от жировых отложений всех доступных элементов корпуса вытяжки.

Угольные фильтры следует менять 1 раз в 3-4 месяца. Для снятия угольных фильтров следует сначала снять алюминиевые фильтры. Угольные фильтры устанавливаются на защитные решетки корпуса мотора путем легкого поджатия и поворота их по часовой стрелке. Для снятия угольного фильтра его следует также слегка поджать и повернуть против часовой стрелки.

На вытяжках моделей Fiva и Fiva EC установлены галогеновые лампы подсветки. Чтобы поменять лампу подсветки, которая находится в плафоне, необходимо снять с плафона стопорное кольцо с 2-мя распорными лепестками, при этом необходимо удерживать защитное стеклышко от выпадения. Далее снимается защитное стеклышко и уже затем сама лампа. Вместо нее необходимо установить исправную лампу с теми же характеристиками, установить защитное стеклышко и стопорное кольцо.

На вытяжке Fiva SL установлены лампы накаливания. Их замена производится путем выкручивания перегоревшей лампы из патрона и установки на ее место лампы с такими же характеристиками.

Внимание! Галогеновая лампа имеет сильный нагрев, во избежание ожогов производите замену ламп только при выключенной вытяжке.

Замена ламп и угольных фильтров не входит в гарантийное обслуживание.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ВЫТЯЖКИ

УСТАНОВКА ВЫТЯЖКИ

Только квалифицированный специалист имеет право устанавливать и подключать вытяжку к электросети.

Не рекомендуется начинать монтаж вытяжки и снимать с нее защитную пленку, пока Вы не убедитесь в ее технической исправности путем подключения ее к электрической сети и проверки всех ее функций.

Для этого следует разместить корпус вытяжки (№2, Рис. 1), не подсоединяя к нему декоративных коробов воздуховода (№ 5,6, Рис. 1), таким образом, чтобы тыльная сторона корпуса оказалась на столе или на полу, а переключатель режимов работы вытяжки, находящийся на лицевой панели, был бы обращен в сторону проверяющего. Далее вытяжка подключается к электросети и производится ее проверка. Если вытяжка работает исправно во всех режимах, то можно приступить к ее монтажу, если нет, то необходимо обратиться в организацию, в которой Вы приобрели вытяжку, или в гарантийную мастерскую.

Защитную пленку с вытяжек из нержавеющей стали рекомендуется снимать только после окончания монтажа.

Напоминаем, что высота установки вытяжки над электрической плитой должна быть не менее 65 см, а над газовыми горелками не менее 75 см.

1. Прежде чем приступить к сверлению отверстий под дюбели в стене необходимо

произвести разметку. Разметку производят одним из двух способов.

Если вместе с вытяжкой поставляется бумажный шаблон для разметки, то его прислоняют к стене на нужной высоте, выравнивают по уровню (см. Рис. 8) и намечают точки G и F на стене, которым должны соответствовать отверстия для крепления в задней стенке корпуса вытяжки.

Если бумажный шаблон отсутствует, то на вытяжке необходимо измерить расстояние между центрами отверстий, предназначенных для подвешивания вытяжки на стену. На нужной высоте начертить горизонтальную линию на стене по уровню. На этой линии наметить точки G и F, расстояние между которыми должно равняться расстоянию, измеренному между центрами отверстий для крепления вытяжки.

2. Просверлите сверлом отверстия в точках G, F. Глубина отверстий должна соответствовать длине дюбеля а диаметр диаметру дюбеля.

3. Установите два дюбеля в просверленные Вами отверстия.

4. Вверните два самореза в два отверстия G и F таким образом, чтобы расстояние между стеной и головкой самореза составляло 5 мм.

5. Установите пластмассовый выходной фланец с антивозвратным клапаном диаметром 150мм (если он не установлен) на соответствующее место сверху вытяжки с помощью двух саморезов. На него, если в этом есть необходимость, о чем читайте ниже, установите переходной фланец с диаметра 150мм на диаметр 120мм.

6. Повесьте корпус вытяжки на опорные точки G и F.

7. Если вытяжка будет работать в режиме отвода воздуха в вентиляционную шахту, то необходимо один конец гибкого воздуховода диаметром 150мм или 120 мм (в комплект не входит) одеть на соответствующий фланец,

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ВЫТЯЖКИ

предварительно промазав место стыковки герметиком, и закрепить его с помощью хомута (приобретается отдельно). Антивозвратный клапан препятствует проникновению воздуха из вентиляционной шахты в кухню.

9. Второй конец гибкого воздуховода необходимо соединить с вентиляционным отверстием в стене, диаметр которого и определяет диаметр гибкого воздуховода и, как следствие установку переходного фланца (см. п. 5). Предпочтение следует отдавать, если позволяет диаметр вентиляционного отверстия, гибкому воздуховоду диаметром 150мм. Чем короче и прямее без изгибов гибкий воздуховод, тем выше производительность, меньше шум и вибрация у вытяжки.

10. Если вытяжка будет работать в режиме рециркуляции, то необходимо просто установить декоративные кожухи (позиция 5 и 6 на Рис. 1 для моделей Fiva и позиция 5 для моделей Fiva EC и Fiva SL). С этой целью следует сделать разметку для установки планки крепления декоративного короба (позиция 2 на Рис. 3).

11. В отмеченных точках просверлить два отверстия диаметром 6мм.

12. В просверленные отверстия установить два дюбеля и привернуть планку для крепления декоративного кожуха.

13. Перед установкой декоративных кожухов следует подключить вытяжку к электрической сети.

14. У моделей Fiva поместите внутреннюю часть кожуха в наружную. Установите наружную часть кожуха на корпус вытяжки. Внутреннюю часть кожуха поднимите вверх до совмещения узлов крепления кожуха и планки крепления декоративного кожуха и соедините их (Рис. 9).

15. У моделей Fiva EC и Fiva SL установите кожух на корпус вытяжки и прикрепите его к планке крепления декоративного кожуха.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Вытяжка подключается к электросети напряжением 220-230 В, 50 Гц.

Во избежание поражения электрическим током вытяжка должна включаться в розетку с заземлением.

Категорически запрещается обрезать вилку при монтаже вытяжки.

При повреждении электрического шнура, его замену производит квалифицированный специалист сервисной службы.

С целью дополнительной защиты вытяжки от перепадов напряжения в сети рекомендуется подключать ее через дополнительный автоматический выключатель 6 А.

**Вытяжка установлена.
Включайте ее и пользуйтесь на
здоровье!**

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ВЫТЯЖКИ

Рис.8

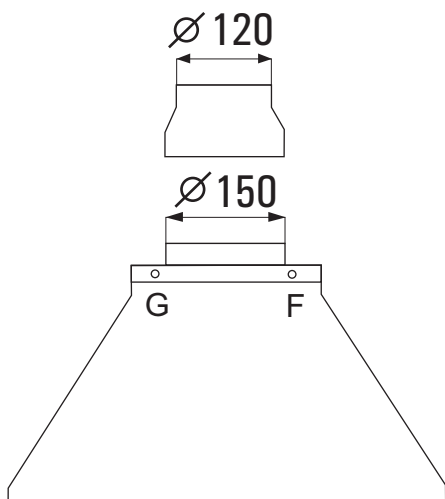
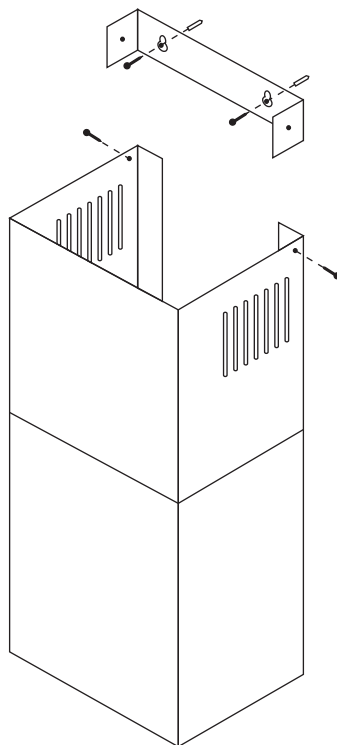


Рис.9



ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ ВЫТЯЖКИ

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

	Проверить электрические соединения	Проверить включен ли мотор	Проверить выключатель лампы (должен быть включен)	Проверить алюминиевый фильтр (мыть 1 раз в 1,5 2 месяца)	Проверить розетку есть ли в ней напряжение	Проверить лампы	Проверить трубу выхода воздуха (должна быть тяга)	Проверить угольный фильтр (замена производится 1 раз в 3-4 месяца)
Вытяжка не работает	●	●			●			
Не горит лампа	●		●		●	●		
Уменьшилась производительность вытяжки				●			●	●
Вытяжка стала работать громче				●			●	
В режиме рециркуляции слабо выводится воздух				●				●

Если Вы не в состоянии определить или устранить проблему, то Вы можете обратиться в наш **Сервисный Центр**. Запишите название модели, заводской номер (указан на табличке, находящейся внутри корпуса вытяжки) и дату покупки вытяжки, так как эти сведения потребуются **Сервисному Центру**.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	Fiva	Fiva EC	Fiva SL
Ширина вытяжки:	600/900	500/600	500/600
Длина (глубина) вытяжки:	546/540	500/546	500/546
Высота (мин-макс) вытяжки:	(742-1112)/(745-1130)	670	670
Напряжение в сети, В:	220-230; 50 Hz	220-230; 50 Hz	220-230; 50 Hz
Потребляемая мощность, Вт:			
Двигатель:	140	140	140
Лампы:	2x20,12В	2x20,12В	2x25, 220В
Производительность (мин-макс), м ³ /ч:	330-550	330-550	330-550
Вес, кг:	10,5/14	9,5/10,5	9,5/10,5

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

SHINDODOMESTIC Corp.

Head Office: 8th Floor, Hojing Bldg., 1327-35 Seocho-Dong, Seocho-Ku, Seoul, Korea

Центральный офис: 8й этаж, Ходжинг билдинг, 1327-35, Сеочо-Донг, Сеочо-Ку, Сеул, Корея

Произведено: EEM INDUSTRIAL TRADE INC.

Osman Kavuncu Cad. TMO Arkasi, No: 8, 38060, Kayseri, TURKEY

ТМО Арнаси, ул. Осман Кавунку, № 8, 38060, г.Кайсери, ТУРЦИЯ

